

ИЗМЕНЕНИЯ НА АНЕКСА КЪМ ПРОТОКОЛА ОТ 1978 Г. КЪМ МЕЖДУНАРОДНАТА КОНВЕНЦИЯ ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО ОТ КОРАБИ, 1973 Г.

Изменения в Анекси I, II, IV и V към MARPOL 73/78

**(За въвеждане и задължително прилагане разпоредбите на Полярния
кодекс, свързани с околната среда)**

**(Приети с Резолюция МЕРС.265(68) на Комитета по опазване на морската
среда на Международната морска организация на 15 май 2015 г. В сила за
Република България от 1 януари 2017 г.)**

*Издадени от Министерството на транспорта, информационните технологии и
съобщенията*

Обн. ДВ. бр.35 от 27 април 2021г.

Комитетът по опазване на морската среда,

Като припомня член 38, буква а) от Конвенцията за Международната морска организация
относно функциите на Комитета по опазване на морската среда, възложени му с международни
конвенции за предотвратяване и контрол на замърсяването на морето от кораби,

Като отбелязва член 16 от Международната конвенция за предотвратяване на
замърсяването от кораби от 1973 г., изменена с Протокола към нея от 1978 г. (MARPOL), който
уточнява процедурата за изменение и възлага на съответния орган на Организацията функцията да
разглежда и приема изменения,

Като признава необходимостта от осигуряване на задължителна рамка за корабите,
опериращи в полярни води, поради допълнителните изисквания към корабите, техните системи и
експлоатация, които надхвърлят текущите изисквания на MARPOL и други съответни задължителни
инструменти на МО,

Като отбелязва Резолюция МЕРС.264(68), с която Комитетът прие Международния
кодекс за корабите, опериращи в полярни води (Полярен кодекс), по отношение на разпоредбите,
свързани с околната среда,

Като отбелязва също, че на деветдесет и четвъртата си сесия Комитетът по морска
безопасност прие с Резолюция MSC.385(94) Международния кодекс за корабите, опериращи в
полярни води, по отношение на разпоредбите, свързани с безопасността и с Резолюция MSC.386(94)
изменения на Конвенцията SOLAS от 1974 г., за да направи задължителни разпоредбите на Полярния
кодекс, свързани с безопасността,

Като разгледа предложените изменения на Анекси I, II, IV и V към MARPOL, целящи
въвеждането като задължителни на разпоредбите на Полярния кодекс, свързани с околната среда,

1 Приема, в съответствие с член 16, параграф 2, буква d) от MARPOL, изменения на
Анекси I, II, IV и V, чийто текст се съдържа в приложението към настоящата резолюция;

2 Установява, в съответствие с член 16, параграф 2, буква f), подточка iii) от MARPOL, че
измененията се считат за приети на 1 юли 2016 г., освен ако преди тази дата не по-малко от една
трета от Страните или Страните, чиито комбинирани търговски флоти съставляват не по-малко от

50% от brutния тонаж на световния търговски флот, не са уведомили Организацията за възраженията си по измененията;

3 Приканва Страните да отбележат, че в съответствие с член 16, параграф 2, буква г), подточка ii) от MARPOL посочените изменения влизат в сила на 1 януари 2017 г. след приемането им в съответствие с параграф 2 по-горе;

4 Отправя искане към генералния секретар, за целите на член 16, параграф 2, буква е) от Конвенцията, да предаде заверени копия от настоящата резолюция и текста на измененията, съдържащ се в приложението, на всички Страни по MARPOL;

5 В допълнение отправя искане към генералния секретар да предаде копия от настоящата резолюция и приложението към нея на членовете на Организацията, които не са Страни по MARPOL.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИЗМЕНЕНИЯ НА АНЕКСИ I, II, IV И V НА MARPOL 73/78

АНЕКС I

ПРАВИЛА ЗА ПРЕДОТВРЯТЯВАНЕ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО С НЕФТ

Глава 1

Общи положения

Правило 3 - Освобождаване и отмяна

1 В параграф 1 между "глави 3 и 4 от този Анекс" и "отнасящи се до конструкцията" се вмъкват думите "или раздел 1.2 от част II-A от Полярния кодекс".

2 Добавя се нов параграф 5.2.2, както следва:

"2 рейсове в арктически води; или".

3 Параграфи 5.2.2 до 5.2.6 се преномерират като параграфи 5.2.3 до 5.2.7, като подточките съответно се преномерират.

В преномерираните параграфи 5.2.5 и 5.2.6 посочените номера на параграфи "5.2.2" и "5.2.2.2" се заменят съответно с "5.2.3" и "5.2.3.2".

4 Уводът на преномерирания параграф 5.2.3 се заменя със следното:

"3 рейсове в радиус от 50 морски мили от най-близкия бряг извън особени райони или арктически води, където танкерът оперира".

Правило 4 - Изключения

5 Уводът се заменя със следното:

"Правила 15 и 34 от този Анекс и параграф 1.1.1 от част II-A от Полярния кодекс не се прилагат за:".

Глава 3

Изисквания за машинните отделения на всички кораби

Част В

Оборудване

Правило 14 - Оборудване за филтриране на нефт

6 Параграф 5.1 се заменя със следното:

"1 всеки кораб, осъществяващ рейсове изключително и само в особени райони или арктически води, или".

7 В параграф 5.3.4 между думите "в особени райони" и "или е било прието" се вмъкват думите "или арктически води".

Част С

Контрол на изхвърлянето на нефт

Правило 15 - Контрол на изхвърлянето на нефт

8 В края на заглавието на раздел А се добавят думите "освен в арктически води".

9 В края на заглавието за раздел С се добавят думите "и арктически води".

Глава 4

Изисквания за товарното пространство на нефтените танкери

Част С

Контрол на изхвърлянето на нефт в процеса на експлоатация

Правило 34 - Контрол на изхвърлянето на нефт

10 В края на заглавието на раздел А се добавят думите "освен в арктически води".

Глава 6

Приемни съоръжения

Правило 38 - Приемни съоръжения

11 В параграф 2.5 след думите "правила 15 и 34 от този Анекс" се добавят думите "и параграф 1.1.1 от част II-A от Полярния кодекс".

12 В параграф 3.5 след думите "правило 15 от този Анекс" се добавят думите "и параграф 1.1.1 от част II-A от Полярния кодекс".

Глава 11

Международен кодекс за корабите, опериращи в полярни води

13 След глава 10 се добавя нова глава 11, както следва:

"Глава 11 - Международен кодекс за корабите, опериращи в полярни води

Правило 46 - Определения

За целите на този Анекс:

1 *Полярен кодекс* означава Международния кодекс за корабите, опериращи в полярни води, състоящ се от въведение, части I-A и II-A и части I-B и II-B, приет с резолюции MSC.385(94) и MEPC.264(68), както са изменени, при условие че:

.1 измененията на свързаните с околната среда разпоредби на въведението и глава 1 от част II-A на Полярния кодекс са приети, влезли в сила и действат в съответствие с разпоредбите на член 16 от настоящата конвенция относно приложимите процедури за изменение на приложение към даден Анекс; и

.2 измененията на част II-B от Полярния кодекс са приети от Комитета по опазване на морската среда в съответствие с процедурния му правилник.

2 *Арктически води* означава водите, които се намират на север от линията с координати 58°00',0' северна ширина и 042°00',0' западна дължина до 64°37',0' северна ширина, 035°27',0' западна дължина и оттам от ромбовите линии до 67°03',9' северна ширина, 026°33',4' западна дължина и оттам от ромбовите линии до 70°49'.56' северна ширина и 008°59',61' западна дължина (Соркап, Ян Майен) и по южния бряг на Ян Майен до 73°31'.6' северна ширина и 019°01'.0' източна дължина до остров Бьорноя, оттам по голямата кръгова линия до 68°38'29' северна ширина и 043°23'.08' източна дължина (нос Канин Нос) и оттам по северния бряг на азиатския континент на изток до Беринговия проток, оттам от Беринговия проток на запад до 60° северна ширина до Илпирский и следвайки 60-ия северен паралел на изток до и включително Етолинския проток и оттам от северния бряг на северноамериканския континент на юг до 60° северна ширина и оттам на изток по паралел 60° северна ширина, до 056°37'.1 западна дължина и оттам до 58°00'.0 северна ширина, 042°00'.0 западна дължина.

3 *Полярни води* означава арктически води и/или Антарктическата зона.

Правило 47 - Прилагане и изисквания

1 Настоящата глава се прилага за всички кораби, опериращи в полярни води.

2 Освен ако изрично не е предвидено друго, всеки кораб, обхванат от параграф 1 на настоящото правило, трябва да спазва свързаните с околната среда разпоредби на въведението и глава 1 от част II-A от Полярния кодекс, в допълнение към всички други приложими изисквания на този Анекс.

3 При прилагането на глава 1 от част II-A от Полярния кодекс трябва да се вземат предвид допълнителните насоки в част II-B от Полярния кодекс."

Приложение II

Форма на IOPP свидетелството и допълненията към него

Допълнение

Допълнение към Международното свидетелство за предотвратяване замърсяването с нефт (IOPP свидетелство) - форма А

14 След раздел 7 се добавя нов раздел 8, както следва:

"8 Съответствие с част II-A - глава 1 от Полярния кодекс

8.1 Корабът е в съответствие с допълнителните изисквания на свързаните с околната среда разпоредби от въведението и раздел 1.2 от глава 1 на част II-A от Полярния кодекс 0"

Допълнение към Международното свидетелство за предотвратяване замърсяването с нефт (IOPP свидетелство) - форма В

15 След раздел 10 се добавя нов раздел 11, както следва:

"11 Съответствие с част II-A - глава 1 от Полярния кодекс

11.1 Корабът съответства на допълнителните изисквания в свързаните с околната среда разпоредби на въведението и раздел 1.2 от глава I на част II-A от Полярния кодекс."

АНЕКС II

ПРАВИЛА ЗА КОНТРОЛ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО С ВРЕДНИ ТЕЧНИ ВЕЩЕСТВА В НАЛИВНО СЪСТОЯНИЕ

Глава 1

Общи положения

Правило 3 - Изключения

1 В увода на параграф 1 между думите "този Анекс" и "не се прилага" се вмъкват думите "и глава 2 на част II-A от Полярния кодекс".

Глава 6

Мерки за контрол от страна на пристанищните държави

Правило 16 - Мерки за контрол

2 В параграф 3 препратката към "правило 13 и на настоящото правило" се заменя с "правило 13 и на настоящото правило и глава 2 от част II-A на Полярния кодекс, когато корабът оперира в арктически води".

Глава 10

Международен кодекс за корабите, опериращи в полярни води

3 След глава 9 се добавя нова глава 10, както следва:

"Глава 10 - Международен кодекс за корабите, опериращи в полярни води

Правило 21 - Определения

За целите на този Анекс:

1 *Полярен кодекс* означава Международния кодекс за корабите, опериращи в полярни води, състоящ се от въведение, части I-A и II-A и части I-B и II-B, приет с резолюции MSC.385(94) и MEPC.264(68), както са изменени, при условие че:

.1 измененията на свързаните с околната среда разпоредби на въведението и глава 2 от

част II-A на Полярния кодекс са приети, влезли в сила и действат в съответствие с разпоредбите на член 16 от настоящата конвенция относно приложимите процедури за изменение на приложение към даден Анекс; и

.2 измененията на част II-B от Полярния кодекс са приети от Комитета по опазване на морската среда в съответствие с процедурния му правилник.

2 *Арктически води* означава водите, които се намират на север от линията с координати 58°00',0' северна ширина и 042°00',0' западна дължина до 64°37',0' северна ширина, 035°27',0' западна дължина и оттам от ромбовата линия до 67°03',9' северна ширина, 026°33',4' западна дължина и оттам от ромбовата линия до 70°49'.56' северна ширина и 008°59',61' западна дължина (Соркап, Ян Майен) и по южния бряг на Ян Майен до 73°31'.6' северна ширина и 019°01'.0' източна дължина до остров Бьорноя, оттам по голямата кръгова линия до 68°38'29' северна ширина и 043°23'.08' източна дължина (нос Канин Нос) и оттам по северния бряг на азиатския континент на изток до Беринговия проток, оттам от Беринговия проток на запад до 60° северна ширина до Илпирский и следвайки 60-ия северен паралел на изток до и включително Етолинския проток и оттам от северния бряг на северноамериканския континент на юг до 60° северна ширина и оттам на изток по паралел 60° северна ширина, до 056°37'.1 западна дължина и оттам до 58°00'.0 северна ширина, 042°00'.0 западна дължина.

3 *Полярни води* означава арктически води и/или Антарктическата зона.

Правило 22 - Прилагане и изисквания

1 Настоящата глава се прилага за всички кораби, освидетелствани да превозват вредни течни вещества в наливно състояние, които оперират в полярни води.

2 Освен ако изрично не е предвидено друго, всеки кораб, обхванат от параграф 1 от настоящото правило, трябва да спазва свързаните с околната среда разпоредби на въведението и глава 2 от част II-A от Полярния кодекс, в допълнение към всички други приложими изисквания на този Анекс.

3 При прилагането на глава 2 от част II-A от Полярния кодекс трябва да се вземат предвид допълнителните насоки в част II-B от Полярния кодекс."

Приложение IV

Стандартен формат за Ръководството за процедурите и устройствата

Раздел 1 - Основни характеристики на Анекс II към MARPOL

4 В края на параграф 1.3 се добавя следното изречение:

"Освен това, съгласно част II-A на глава 2 от Полярния кодекс се прилагат по-строгите критерии за изхвърляне в арктически води."

Раздел 4 - Процедури, свързани с почистването на товарните танкове, изхвърлянето на остатъци, баластирането и изхвърлянето на баласт

5 В параграф 4.4.3 думите "Антарктическа зона (морската зона южно от 60° ю.ш.)" се заменят с думите "полярни води".

АНЕКС IV

ПРАВИЛА ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО С ОТПАДЪЧНИ ВОДИ ОТ КОРАБИ

Глава 1

Общи положения

Правило 3 - Изключения

1 Уводът на параграф 1 се заменя със следното:

"1 Правило 11 от този Анекс и раздел 4.2 от глава 4 на част II-A от Полярния кодекс не се прилага за:".

Глава 7

Международен кодекс за корабите, опериращи в полярни води

2 След глава 6 се добавя нова глава 7, както следва:

"Глава 7 - Международен кодекс за корабите, опериращи в полярни води

Правило 17 - Определения

За целите на настоящото приложение:

1 *Полярен кодекс* означава Международния кодекс за кораби, опериращи в полярни води, състоящ се от въведение, части I-A и II-A и части I-B и II-B, приет с резолюции MSC.385(94) и MEPC.264(68), както са изменени, при условие че:

.1 измененията на свързаните с околната среда разпоредби на въведението и глава 4 от част II-A на Полярния кодекс са приети, влезли в сила и действат в съответствие с разпоредбите на член 16 от настоящата конвенция относно приложимите процедури за изменение на приложение към даден Анекс; и

.2 измененията на част II-B от Полярния кодекс са приети от Комитета по опазване на морската среда в съответствие с процедурния му правилник.

2 Антарктическа зона означава морската зона южно от 60° ю.ш.

3 *Арктически води* означава водите, които се намират на север от линия с координати 58°00',0' северна ширина и 042°00',0' западна дължина до 64°37',0' северна ширина, 035°27',0' западна дължина и оттам от ромбовата линия до 67°03',9' северна ширина, 026°33',4' западна дължина и оттам от ромбовата линия до 70°49'.56' северна ширина и 008°59',61' западна дължина (Соркап, Ян Майен) и по южния бряг на Ян Майен до 73°31'.6' северна ширина и 019°01'.0' източна дължина до остров Бьорноя, оттам по голямата кръгова линия до 68°38'29' северна ширина и 043°23'.08' източна дължина (нос Канин Нос) и оттам по северния бряг на азиатския континент на изток до Беринговия проток, оттам от Беринговия проток на запад до 60° северна ширина до Илпирский и следвайки 60-ия северен паралел на изток до и включително Етолинския проток и оттам от северния бряг на северноамериканския континент на юг до 60° северна ширина и оттам на изток по паралел 60° северна ширина, до 056°37'.1 западна дължина и оттам до 58°00'.0 северна ширина, 042°00'.0 западна дължина.

Полярни води означава арктически води и/или Антарктическата зона.

Правило 18 - Прилагане и изисквания

1 Настоящата глава се прилага за всички кораби, освидетелствани в съответствие с този Анекс, които оперират в полярни води.

2 Освен ако изрично не е предвидено друго, всеки кораб, обхванат от параграф 1 от настоящото правило, трябва да спазва свързаните с околната среда разпоредби на въведението и глава 4 от част II-A от Полярния кодекс, в допълнение към всички други приложими изисквания на този Анекс."

АНЕКС V

ПРАВИЛА ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ЗАМЪРСЯВАНЕТО С ОТПАДЪЦИ ОТ КОРАБИ

Глава 1

Общи положения

Правило 3 - Обща забрана за изхвърляне на отпадъци в морето

1 В параграф 1 препратката към "правило 4, 5, 6 и 7 от този Анекс" се заменя с "правило 4, 5, 6 и 7 от този Анекс и раздел 5.2 от част II-A от Полярния кодекс, както е определено в правило 13.1 от този Анекс".

Правило 7 - Изключения

2 Уводът на параграф 1 се заменя със следното:

"1 Правила 3, 4, 5 и 6 от този Анекс и раздел 5.2 от глава 5 на част II-A от Полярния кодекс не се прилагат за:".

3 Параграф 2.1 се заменя със следното:

"1 Изискванията на правила 4 и 6 от този Анекс за това корабът да е на ход и на глава 5 от част II-A от Полярния кодекс не се прилагат за изхвърлянето на хранителни отпадъци, когато е ясно, че съхраняването им на борда представлява непосредствен риск за здравето на хората на борда."

Правило 10 - Плакати, планове за управление на отпадъците и водене на документация за отпадъците

4 В параграф 1.1 след препратките към "правила 3, 4, 5 и 6 от този Анекс" се добавят думите "и раздел 5.2 от част II-A от Полярния кодекс".

Глава 3

Международен кодекс за корабите, опериращи в полярни води

5 Добавя се нова глава 3, както следва:

"Глава 3 - Международен кодекс за корабите, опериращи в полярни води

Правило 13 - Определения

За целите на настоящото приложение:

1 *Полярен кодекс* означава Международния кодекс за корабите, опериращи в полярни води, състоящ се от въведение, части I-A и II-A и части I-B и II-B, приет с резолюции MSC.385(94) и MEPC.264(68), както са изменени, при условие че:

.1 измененията на свързаните с околната среда разпоредби на въведението и глава 5 от част II-A на Полярния кодекс са приети, влезли в сила и действат в съответствие с разпоредбите на член 16 от настоящата конвенция относно приложимите процедури за изменение на приложение към даден Анекс; и

.2 измененията на част II-B от Полярния кодекс са приети от Комитета по опазване на морската среда в съответствие с процедурния му правилник.

2 *Арктически води* означава водите, които се намират на север от линия с координати 58°00',0' северна ширина и 042°00',0' западна дължина до 64°37',0' северна ширина, 035°27',0' западна дължина и оттам от ромбовата линия до 67°03',9' северна ширина, 026°33',4' западна дължина и оттам от ромбовата линия до 70°49'.56' северна ширина и 008°59',61' западна дължина (Соркап, Ян Майен) и по южния бряг на Ян Майен до 73°31'.6' северна ширина и 019°01'.0' източна дължина до остров Бьорноя, оттам по голямата кръгова линия до 68°38'29' северна ширина и 043°23'.08' източна дължина (нос Канин Нос) и оттам по северния бряг на азиатския континент на изток до Беринговия проток, оттам от Беринговия проток на запад до 60° северна ширина до Илпирский и следвайки 60-ия северен паралел на изток до и включително Етолинския проток и оттам от северния бряг на северноамериканския континент на юг до 60° северна ширина и оттам на изток по паралел 60° северна ширина, до 056°37'.1 западна дължина и оттам до 58°00'.0 северна ширина, 042°00'.0 западна дължина.

3 *Полярни води* означава арктически води и/или Антарктическата зона.

Правило 14 - Прилагане и изисквания

1 Настоящата глава се прилага за всички кораби, за които е приложим този Анекс и които оперират в полярни води.

2 Освен ако изрично не е предвидено друго, всеки кораб, обхванат от параграф 1 от настоящото правило, трябва да спазва свързаните с околната среда разпоредби на въведението и глава 5 от част II-A от Полярния кодекс, в допълнение към всички други приложими изисквания на този Анекс.

3 При прилагането на глава 5 от част II-A от Полярния кодекс трябва да се вземат предвид допълнителните насоки в част II-B от Полярния кодекс."

Допълнение

ФОРМА НА ДНЕВНИКА ЗА ОПЕРАЦИИТЕ С ОТПАДЪЦИ

6 Уводът на параграф 4.1.3 се заменя със следното:

"4.1.3 Когато отпадъците се изхвърлят в морето в съответствие с правила 4, 5 или 6 от Анекс V към MARPOL или част II-A, глава 5 от Полярния кодекс."